

# TYGODNIK MODI I POWIEŚCI

*Pismo Ilustrowane dla Kobiet*



PRENUMERATA WYNOŚI:  
w Warszawie: Z przysyłką pocztową:  
kwartalnie . . . rs. 1 kwartalnie . . . rs. 1.25  
Za odosłanie do domu półrocznie . . . „ 2.50  
kop. 10. rocznie . . . „ 5.—  
Rękopisów mniejszych Redakcyja autorom nie zwraca.

ZA GRANICĄ: We Lwowie i Krakowie  
Kwartalnie flor. 1.80, Na prowincyi flor. 2.20.  
Agencye główne na Galicyę: we Lwowie Księgarnia Polska  
Plac Maryacki 11; w Krakowie księgarnia S. A. Krzyżanowskiego.  
W innych państwach związku pocztowego kwartalnie  
rs. 1 kop. 60 lub walutą zagraniczną podług kursu.  
Za zmianę adresu kop. 15.

CENA OGŁOSZEŃ: Za wiersz *petitu* jednoszpaltowy lub  
jego miejsce kop. 12 „Nadestane“ wiersz garmontu  
kop. 50. Ogłoszenia przyjmuje Administracyja pisma  
i wszystkie biura ogłoszeń warszawskie i znaczniejsze zagranicą.  
Adres Redakcyi i Administracyi:  
**Warszawa, Chmielna 26.**  
TELEFON 106.

Juliusz Zeyer.

## Trzy legendy o krucyfiksie.

przełożył z oryginału MIRIAM.

III.

### Samko Ptak.

Legenda Słowacka.

(Dokończenie).

Zrobiło mu się tego wyrzuconego obrazu Bożego serdecznie żal. Postawił go przy ścianie, umył, oczyścił, a potem wporządził też całą komórkę. Naznosił choiny, napłócił z niej wieńców, rozwiesił je po ścianach, wysypał podłogę kwieciami polnem, i komórka nędzna zmieniła się w jakąś leśną świątynkę. Otworzył okno i światło strumieniami do wnętrza się polało, a ptaki jęły wnet ciekawie siadać na podmurówce i szczebiotać tak słodko, jakby Chrystusa Pana bawić chciały, na co Samko z zadowoleniem się uśmiechał. Kląkł i gorąco wpatrzył się w figurę Ukrzyżowanego. Twarz jej była sina, smutna, zmęczona, oczy zagasłe, czoło poplamione wielkimi kroplami krwi, ciało tak wynędzniałe iż wszystkie żebra znać było, a z kolan tryskała krew. Oblicze było głęboko wyraziste; i było nieskończenie wiele zapału i prostoty w pojęciu i wykonaniu tego krucyfiksu, ale wysokie pojmowała już doba ówczesna równie mało, jak mało ci mnisi prości serce Samka ocenić zdołali. Ta wielka prostota wszakże była

właśnie dla Samka dostępna, mówiła potężnie do jego tak głębo czującej, a względem świata tak naiwnej duszy. Płakał nad tą męką, a razem płakał nad tem opuszczeniem krzyża w gruzach, w prochu zapomnienia. Figura, która tak patrzała i tak zdawała się cierpieć, miała dla Samka duszę. Nie umiał już o czem innem myśleć, jak o tym żywym Boga obrazie, czy to idąc po drzewo do lasu, czy pracując w ogrodzie. Po obiedzie mnichów, przyszedł kiedyś do komórki ze swą miską i siadł na progu, Ale z żalu nie mógł jeść. Czyliż nie zdawał się ten Chrystus na krzyżu z głodu wybladłym? Samko oniemiał z boleści. Wstał i jak we śnie wszedł do ciemnej komórki. Podniósł bojaźliwie ku Ukrzyżowanemu pełne łez oczy, a usta jego szeptały nieśmiało:—Biedny, zapomnieli o tobie! Czy nie dręczy cię głód? Jesteś taki blady, taki blady!

— I oślepiiony prawie łzami, podniósł naczynię ku Zbawicielowi i rzekł:

— Gościu drogi, jedz, proszę!

I pochylił drewniany Chrystus swą umęczoną twarz, rozjaśnioną nagle niewymownie słodkim uśmiechem, usta Jego dotknęły pokarmu — i Pan spożywał to, co mu prostocie serca podanem było. Samka ogarnęła nieznaną błogość. Od tej chwili dopiero wiedział, co to jest pełne, wielkie, niezmierne szczęście. Serce jego otworzyło się, jako róża wonna, dusza jego rosła, jako nieskończoność niebios i jako ona pełna była gwiazd! Dzień w dzień teraz klęczał przed krzyżem i wylewał skarby swych uczuć, zapoznanych u ludzi, pod stopy Zbawiciela, niby drogic Wschodu balsamy. Słowa, jakich nigdy nie był słyżał, przychodziły mu na usta, śpiewy piękniejsze od najpiękniejszych pieśni słowiczych, brzmiały mu w piersiach i znajdowały dla się wyraz ludzki; zapał potężniejszy nad skrzydła orłów i wichrów, porywał go na wyżyny lazuruwe, kędy dyamentowe światy krążyły, i cała niezmierną głębi tych niebios znalazła miejsce w granicach łona tego człowieka, którego

przyjacielem był Chrystus! A Chrystus, który wszystkie światy w dłoni trzyma, dla którego wielkości ludziom odpowiedniego brak pojęcia, był codziennie gościem prostego Samka, jadał codzien z uśmiechem z jego miski. Teraz zaiste nie było dziwu, że Samko mnie- mał, iż był w raj, i że wszędzie, w ogrodzie, w lesie, na korytarzach klasztornych, z zapalem nieustannie sobie powtarzał:

— Ciernista była ścieżka moja, ale doszedłem nią do niebios!

Posłyszeli to ludzie i śmieli się zeń, im dalej, tem bardziej, ale on o tem nie wiedział.

I zawitali jednego dnia trzech obcy biskupi do klasztoru, gdzie ich świetnie goszczono. Były teraz codzien wielkie gody, i pewnego razu opowiadać jęli mnisi przy biesiadzie o Samku, jak to on myśli że jest w raj, i jak ich za świętych bierze. Śmiech był wielki, i jeden z biskupów zapragnął widzieć prostaczka. Wstawano właśnie od stołu, aby iść szukać w ogrodzie cienia pod szumiącymi drzewami i chłodu u wód bijących. Szli wszyscy koło komórki, gdzie Samko właśnie z Chrystusem rozmawiał i strawą z nim się dzielił. Jeden z mnichów posłyszał i poznał głos Samka, dał znak, aby wszyscy zamilkli, i towarzystwo całe zbliżyło się do drzwi komórki, które przeciąg otworzył.

Samko obrócony twarzą do krucyfiksu nie widział drzwi, i nie wiedział, co się z nim dzieje. Ale biskupi i mnisi, przygotowani na śmiech, padli na twarze, rażeni zdumieniem, gdy ujrzeli Chrystusa na starym krzyżu. Najbielsza światłość biła odeń, głowę miał pochyloną ku Samkowi i mówił mu właśnie:

— Dość długo byłem gościem u ciebie, w twym raj, Samku mój, teraz ty będziesz gościem u mnie, w moim raj, gdzie na wieki ze mną zostaniesz!

Samko uśmiechnął się błogo, a usłyszawszy jednocześnie za sobą szmer padających na kolana mnichów i biskupów, obejrzał się.

I wszyscy zdumieli się, jaki Samko był piękny. Miał oczy jako gwiazdy, włosy jako słońca promienie, a lice wyszlachetnione dobrocią nieskończoną i tą bladością, świadcząca o wielkiej abnegacji całego żywota, o długich, cierpliwie znoszonych cierpieniach. Wszyscy mieli łzy w oczach i wszyscy dziwili się, że tacy dotąd byli ślepi! Bielmo spadło im z oczu, i poznawali naraz, jak wysoko nad nimi wszystkimi stał ten prosty, wierzący, gorąco a z prostotą miłujący Samko. I weszli do komórki, i kłaniali mu się, i padali przed cudownym krucyfiksem na twarz. Ale Samko ich nie rozumiał, oczy jego błądziły, dusza gotowała się w drogę do owego raj, dokąd wołał go ku sobie Chrystus, Pan nasz najśłodszy! Biskupi podtrzymywali opadającą głowę Samka, a przeor klasztoru rzekł uroczyście:

— Umierasz, i nie możemy ci już oddawać czci winnej! Jakże radziłybyśmy cię teraz na rękach nosili! Niech dusza twa oręduje za nami przed Bogiem! Ciało twe nam zostanie, i ślubujemy ci, że wystawimy pomnik z marmuru i złożymy je tam, odziane w złotogłowie!

Ale umierający Samko potrząsnął głową!

— Pochowajcie mnie na rozdrożu — rzekł cicho — bez krzyża i napisu, bez deski i mogiły. To ostatnia moja wola.

Potem ucichł. Z ust zaszemrał mu cichy świegot ptasi. To było ostatnie jego westchnienie. Nie poruszył się już. Ale ściana poza nim znikła i mnisi ujrzeli tam niebo tak ciemno-szafirowe, że aż czarne przez głębi swą. Najgęstszy deszcz czarodziejsko pięknych gwiazd tam padał, a w migotaniu tem światła, w niezmiernej dali, unosiło się białe widziadło Zbawiciela. Było to, jakby jasne upostaciowanie świętego uśmiechu. Boskie widzenie skinęło, jakby przyzywając ku sobie, i oto, pośród gwiazd padających, ścieżką porosłą już nie cierniem, lecz liliami, unosiło się widmo Samka, wdzięczne, jako woń kwietna — białe, jako promyk — powietrzne, jak ptak.

Całą noc strawili mnisi na modlitwach. Rano odzieli ciało tego, który duszą z Chrystusem był, w białą szatę i pochowali je na rozdrożu, jak Samko sobie życzył. Wspominali niebiańsko-czysty uśmiech, smutny a wzruszający, z jakim ostatnie to życzenie wymówił, i próżno pytali jeden drugiego, czemu właśnie tak chciał ten człowiek, miłowany od Boga, zapoznany od świata. Nie odgadli. Nie odgadli, że dlatego tak chciał, bo w ostatnim okamgnieniu swego istnienia ziemskiego, jak w błyskawicy naglej, całe swe życie i znaczenie jego zrozumiał. Chciał, aby po śmierci, tak po sercu jego deptano, jak deptano po nim przez życie całe. Toć kręsały bezwiednie wszystkie te po nim depczące nogi twardemi swemi uderzeniami skry z serca jego, skry miłości, z których zapłonęła w jego łonie jasność świecąca mu w pomroce cierpienia na ścieżce cierniowej, która go zawiodła do raj!

## Z PRASY.

Nie da się powiedzieć, aby kobiecie poświęcił „Poseł Prawdy“ ostatni swój feljeton.

Pod wyrażeniem: poświęcić coś komuś, nauczyliśmy się rozumieć zazwyczaj, jeśli nie hołd, albo pewien stopień uznania dla jednostki czy zbiorowości, to przynajmniej taki rodzaj oceny, któraby w summie nie mieściła bardzo surowej krytyki, jakiegoś ostrego sądu wystosowanego pod adresem pewnej społecznej grupy, typu rozpowszechnionego — jakiejś moralnej osoby streszczającej w istocie swojej właściwości rodzaju lub płci.

Taką zbiorową osobę, taki typ kobiety aktualnej wraz z jej charakterystyką, podaje w artykule swoim „Poseł Prawdy.“ Mówi czem być może, czem być powinna, a czem się stała w ustroju społeczeństw dzisiejszych; wskazuje na dostępne dla jej ducha wyżyny, na dobrodziejstwa, któreby spłynąć mogły dla ludzkości z jej rąk, a wraz z tem kreśli obraz tej, która żyje wśród nas, tej, o którą ociera się każdy w życiu codziennem po kilkakroć na dobę — obraz, powiedzmy to odrazu, nieprzyjazny, tak, że ktoś, biorący rzecz powierzchownie, gotówby zapytać azali poza nim wolno nam się domyślać jakichś wyjątków rzadkich, jakichś białych kruków, zresztą ani rehabilitujących sobą rodzaju, ani dozwalających marzyć o rychłym odrodzeniu.

Ale nie uprzedzajmy streszczeniem ani ekspozycją przedmiotu, ani wniosków, do jakich dochodzi autor; idźmy raczej porządkiem za jego zapatrywaniem na kobietę współczesną.

Zaczyna „Poseł Prawdy“ od błogosławieństw dla chmurnej, dżdżystej i zimnej wiosny tegorocznej. Ta pora nieprzyjazna zdrowiu ludzkiemu, a szkodliwa dla pracy rolnika, miała jednakże w sobie, jego zdaniem, to dobrego przynajmniej, że przeszkodziła popisowi toalet sezonowych, pozwalając tym sposobem mężczyźnie ominąć widok jednego z dorocznych targowisk próżności, na którym króluje niestety jego towarzyska życia. Bo też poza światem roślin, niema istoty żywej, któraby się tak ześrodkowywała w każdej chwili bieżącej, jak się potrafi ześrodkować kobieta typowa, kobieta dzisiejsza. Taka, jaką widzimy dokoła, umie wyzyskiwać najniższe instynkta mężczyzny, aby przy ich pomocy zdobyć owoce jego pracy. Popiera autor to oskarżenie swoje faktami, wziętymi z życia, których był świadkiem naocznym; maluje nader jaskrawo dolę męża i ojca rodziny, zapracowanego nad siły, zdobywającego grosz ceną zdrowia i godności własnej, maluje człowieka, który mógłby widokiem swoim wywołać litość najobojetniejszych, a nie mógł się tej litości dokupić u własnej żony i dwóch dorosłych córek. „Bierz z kądem chcesz, byleś dostarczył na strój i zabawę!“ — oto czego żąda kobieta opanowana przez szal gałganków i fraszek. Z jakiej krwawicy zszyte będą te stroje, jakie komentarze możnaby dodać do pochodzenia tych kwiatów i zwojów tych różnych pajęczych tkanin, ile na ten blichtr dostatku złożyło się zaniedbanych obowiązków, ustępstw

dla honoru — ile hańby, łez i sromoty, o tem wiedzą tylko sumienia winowajców a nie winowajczyń. Ta jednak nieciekawość ze strony kobiety dowiedzenia się, z jakich źródeł napelnia się róg obfitości, z którego czerpie ojciec lub mąż, ta nieciekawość, a raczej to rozmyślne ignorowanie, stanowią uwieńczenie i cynizmu i tyranii.

To też sentencja francuzka „szukaj kobiety“ tam gdzie przestępstwo, nie jest bynajmniej frazesem wysnutym z wyobraźni powieściopisarskich, ale owocem gorzkiego doświadczenia i należytego wnikięcia w motywy i pierwsze przyczyny czynów występnych, co zresztą nawet historia ostatnich, na gruncie galicyjskim spełnionych krachów i przeniewierstw, ma podobno stwierdzać w zupełności.

Tak jednakże, jak z jednej strony zawdzięcza kobiecie mężczyzna wszystkie prawie swoje nędze i upadki — swoje rozpacz i sromoty, tak z drugiej winien on jej bywa najczystsze natchnienia swojego ducha, swoje czyny najszlachetniejsze, i najpodniosłejsze twory swego geniuszu.

Oczyszczona z domieszek samolubstwa, wolna od zamięłowania błahostek i próżności tuzinkowej, staje się kobieta prawdziwym klejnotem życia, prześlicznym tonem w jego harmonii. Jej umysł, to piękny i oryginalny kryształ, w którym odmiennie, niż w męskim, łamią się promienie prawd i uczuć. Świat widziany za pośrednictwem jej duszy, ukazuje nam całkiem nowe strony i obrazy, których z wszelką pewnością, nie dostrzeżelibyśmy bez tego pryzmatu. Dłaczegóż tedy, oprawiając go w kosztowne ramki, tworzymy zeń tylko błyskotliwy przedmiot zbytku, kiedy umiejętnie zużytkowany, mógłby nam się stać niejako soczewką, skupiającą promienie życia.

Tak zwana przez powszechność emancypacja kobieca, to zdaniem „Posła Prawdy“ nie żadne strzyżenie długich włosów — nie wszczeplanie w czystą a powściągliwą naturę niewieścią upodobań i nawyknień męskiej rubasznosci, to jest wielka sprawa porządku moralnego, umysłowego, a w końcu i ekonomicznego także. Pojęta należycie i szczerze zastosowana w życiu, zmniejsza ona w każdym pojedynczym ognisku domowym brzemie trudów mężczyzny, pozwala mu być zdrowszym, uczciwszym, mniej poniżonym i ogłupionym przez zabieg o kawałek chleba — o ten szmat kosztowniejszej czy modniejszej tkaniny.

Rozszerzenie u kobiety wiedzy, pogłębienie uczuć, podniesienie poziomu dążeń i celów, stanie się tak samo dobrem mężczyzny, jak kobiety, niechaj więc i mężczyzna i kobieta dołożą całych usiłowań swoich, aby w jak najbliższej przyszłości, ta, na której udoskonaleniu tak wiele zależy społeczeństwu, jak najrychlejsz przestała mieć: świątynią swoją sklep — kapłanem krawca, a wskazania mód ewangeliją.

Te myśli, te przestrogi i życzenia wypowiada w artykule swoim „Poseł Prawdy.“

Czy wolno jest kobiecie żywić żal za słowa podobne? Czy godzi się powiedzieć jej, że to mówi sędzia stronny albo surowy ponad miarę?



Naszem zdaniem, to głos szczerze pragnącej dobra, to są słowa nie potępienia dla kobiety, ale jej obrony—obrony przeciw wadliwym kierunkom, ku którym lekkomyślniejsze żywioły wloką społeczność dzisiejsze—słowa obrony przed mężczyzną, schlebiającym próżności kobiety dla zrobienia z niej swego bawidelka, obrony wreszcie duszy kobiecej, przed nią samą, przed jej krótkowidztwem i nieprzewidywaniem, bo krótkowidztwem i brakiem przewidywania, nazwać można niemowłą apatyę pewnych grup i sfer niewieścich, utrzymania w życiu biernej roli, wobec haseł, które coraz szersze zastępy kobiet ciągną pod swoje znaki. Jakimkolwiek nakoniec wydać się może komuś sąd taki na razie, będzie musiał przyznać każdy po głębszej rozwadze, że w tych nawet słowach gorzkiej prawdy, więcej jest zrozumienia i pragnienia ogólnego dobra, więcej zwłaszcza czci dla prawdziwej kobiecości, aniżeli we wszystkich razem niskich pochlebstwach, które karmią kobietę tuzinkowi czciciele jej fizycznego powabu.

Wreszcie o co nam osobiście chodzić może w tej sprawie? My nie potrzebujemy chyba brać tak dalece do serca typu niewieściego, który nam w tak dosadnie ujemnych barwach przedstawia ludzi poważnego sposobu myślenia, a jeśli czujemy dobrze, że istnieje on faktycznie i na naszym gruncie także, to nie ręce łamać, ani rozpaczać nam z tego powodu, ale poprostu podtrzymywać kobietę na drodze, którą idzie większość, a która najskuteczniej zabezpieczyć ją powinna przeciw wszelkiemu modernizowaniu się w duchu, przez ujemne wpływy naszej cywilizacji wytworzonym. Co do tego, czego społeczność nasza po kobiecie swojej spodziewać się może, nie stoimy chwała Bogu na rozdrożu żadnym, ani się widzimy zmuszonymi wytwarzać jakiejś, tak zwanej, kobiety nowej, tem mniej wzorować się pod tym względem albo zapożyczać u obcych. Bogatą jest bliższa i odleglejsza przeszłość nasza w podniosłe postacie niewieście, z których dumnymi być mamy wszelkie prawo, a więc nie starajmy się tworzyć, nie improwizujmy — owszem prowadźmy dzieło rozwoju w duchu właściwości wziętych w spuściznie, kojarząc je poważnie ze słusznymi i rozumnymi wymaganiami epoki, od których żadna społeczność i żadne pokolenie wyłamywać się nie może. Cały nacisk jednakże kładziemy na to, aby się nikt tutaj fundamentów ruszać nie ważył, aby się żadnemu nowatorstwu nie zamarzył jakiś rodzaj pracy od podstaw, bo my tylko na starym dorobku się opierając, jak najskuteczniej przeciwdziałać możemy tym niepożądanym zboczeniom, które, jak słusznie powiada „Poseł Prawdy“, z mężczyzny robią niewolnika jego niewolnicy, i ofiarę jego ofiary.

S.



H. Ibsen: Dzika kaczka.

(Dokończenie).

Mała marzycielka decyduje się na spełnienie krwawej ofiary, którą okupić ma miłość ojca. Porywa pistolet, i biegnie na strych. Ale kierowana współczuciem dla dzikiego ptaka, czy niemożnością dokonania czegoś, w rodzaju morderstwa, przeciw własnej biednej piersi zwraca śmiertelny strzał. Może wreszcie dzieje się to przypadkiem. Autor pozostawił rzecz niewyjaśnioną. Ze względu jednak na charakter dziewczęcia, pierwsza hipoteza wydaje się prawdopodobniejszą.

Nasuwala się tu Ibsenowi możliwość stworzenia cudownej sceny, interesującej pod względem psychologii, wzruszającej do wysokiego stopnia nerwy słuchaczy—sceny łamania się z sobą tej duszy dziecięcej. Ale Ibsenowi więcej chodzi zawsze o doktrynę, niż o sztukę, więcej o konsekwentne przeprowadzenie swojej teorii, niż o wzruszenia natury estetycznej. To też wolał usunąć Jadwigę w ostatniej chwili na strych, a na scenę wprowadzić głupiego, niesmacznego jej ojca, wchodzącego powoli w ugodę ze swą obrażoną godnością małżonka i ojca.

Podczas, gdy tam na górze toczy się w ciszey walka, której tragiczne zakończenie publiczność przeczuwa, tutaj ten płaski fotograf odgrywa lichą komedię; najpierw daje się żonie pociągnąć śniadaniem, potem skleja zapis, zrobiony przez starego spekulanta na rzecz Jadwigi, a który w przeddzień podarł był sam w szlachetnym uniesieniu. Ta scena budzi gniew w widzu i śmiech gorzki, i pogardę dla ludzi. O wywołanie tych uczuć chodziło przedewszystkiem autorowi.

Strzał przerywa tę humorystyczną napół scenę. Dziecko padło ofiarą reformatorskich zapędów idealisty, egoizmu ojca, i splamionej przeszłości matki.

Ojciec wita jej zgon deklamatorskimi frazesami, matka cichym płaczem, niefortunny czyściciel bagnisk rodzinnych rozpaczliwym osłupieniem.

Skończone!

A teza? Tezę rozwija Ibsen w scenie między młodym Werle a dr. Rellingiem.

Ci ludzie, to nie ludzie, a dwie przeciwne sobie zasady.

Doktor leczy, a przynajmniej utrzymuje przy życiu ludzi, zadając im większe lub mniejsze dozy kłamstwa, które oni asymilują z łatwością i zowią swymi ideałami życiowymi. W skończonego pijaka, teologa Molwiga wmówił, że jest on naturą demoniczną. Tą sugestją chroni go od rozpaczki i samopogardy, które wkrótce doprowadziłyby nędzara tego do samobójstwa.

On to podsunął Hjalmarowi Ekdalowi myśl o wynalazku w dziedzinie fotografii, on dostrzegł w nim geniusz wynalazczy, stworzył dlań w życiu cel, i uchronił do czasu od wglądania w dwuznaczną sytuację rodzinną. Jego to zdaniem właśnie człowiek przeciętny żyć bez kłamstwa nie może, i należy stworzyć dlań jakieś złudzenie, któremu oddałby się całą duszą.

Grzegorz Werle przeciwnie wierzy w idealną prawdę. Bezwzględnie tezę swoją stosując do życia, dochodzi do takich wyników praktycznych, jak ten, który oto przedstawiono nam na scenie.

Niepoprawny idealista, sprawca całego nie-szczęścia, mniema jednak, że zgon Jadwigi nie przejdzie bez korzyści moralnej. Zdaje mu się, że ta śmierć dożyła z duszy Hjalmarowi wszystkie wzniosłe pierwiastki, które tkwiły w niej na dnie, i powołała do życia. Pessimista Relling odpowiada: „Tak, tak—wzniosłymi prawie wydają się nam ludzie, gdy pełni bólu stoją przy zwłokach. Ale jak pan sądzisz—jak długo potrwa ten podniosły nastrój?”

Werle. Dlaczegoż nie miałby trwać całe życie i wzmacniać się?

Relling. Nim rok upłynie Jadwiga będzie dlań już tylko pięknym tematem do deklamacji.

Werle. Tego panu nie wolno mówić o Hjalmarze!

Relling. Powrócimy do tej rozmowy, gdy na grobie Jadwigi pierwsza zieleń uwiejdnie. Posłyszysz pan wtedy, jak on artystycznie szlochać będzie nad „dzieckiem wydartem przedwcześnie rodzicielskiemu sercu,“ zobaczysz, jak się wzruszeniem własnym, podziwem nad samym sobą i żalem nad samym sobą zabalsamuje. Daj pan pokój temu!

Werle. Jeżeli pan masz słusność, nie ja, tedy życie nie warte jest życia.

To pessimistyczne zakończenie należałoby uzupełnić: życie nie warte jest życia, jeżeli z niego wykluczony ma być pierwiastek miłości.

A obydwaj ci panowie nie kochają ludzi, lecz na zimno pragną nagiąć ich do swoich teorii. Werle nie zdiera katarakty złudzeń ręką dobrotliwego, pełnego współczucia lekarza, idzie on do celu z uporem i bezwzględnością maniaka. Co do doktora Rellinga, nie z miłości chyba, nie z pobłażania dla niedostatków biednej natury ludzkiej, lecz dla eksperymentu szczepi on w ludzi swoje kłamstwo-ideały.

Nie dziw, że rodacy Ibsena nie są mu wdzięczni za obrazy na tle rodzinnego społeczeństwa kreślone. Nie w dodatnich wychodzi ono rysach pod jego piórem.

Ostatecznie prócz Jadwigi, dzikiego ptaszka, niepotrzebnie zabłąkanego na ziemię, niema w całej sztuce ani jednej postaci, na której z zadowoleniem zatrzymaćby można myśl! Najsympatyczniej przedstawia się jeszcze główna obwiniona, Gina (żona Hjalmarowi). Jej życie pełne pracy, abnegacji, poświęcenia, przywodzi na myśl słowa poetki naszej, zawierające w sobie o wiele zdrowszą filozofię życia, niż Ibsenowska:

A za grzech własny jest i pokora,  
Jest do poświęceń chęć bardziej skora,

Jest pobłażanie drugim cierpliwsze  
I są pokutne cnoty gorliwsze.

Zastanawiano się podobno nieraz, komu właściwie przyznawał słusność Ibsen, czy zwyrodniałemu idealście, czy zdrowemu doktorowi—przez czyje usta wypowiadał, paradoksalny w każdym razie, pogląd swój na życie.

Nam się zdaje, że w Ibsenie tkwią obaj ci ludzie. Ma on w sobie i idealny polot w czyście ale chłodne jak noc skandynawska, sfery bezwzględnej prawdy, ma bunt przeciw życiu opartemu na fałszach, ale ma też i gorzki śmiech pogardy dla nędzy ludzkiej i przekonanie, że hołotę tę należy pozostawić w bagnie, w którym nurzając się po szyję, jest szczęśliwą, ale niema w nim, jak w nich, ani miłości, ani przebaczenia.

H. C.

## Z za rzek i mórz.

Wielkie święto pokoju przygotowują na uroczystość Zielonych Świątek Unia Amerykańska, a to z okoliczności ratyfikacji umów warunków pokoju, zawartego z Hiszpanią. Festyny będą mieć miejsce w Nowym Yorku, a otworzy je wielkie, oficjalne przyjęcie w białym domu u prezydenta Stanów w dniu 23 Maja.

Na datę 24 t. m. przypada według programu obchód majowy dzieci wszystkich szkół rano, a popołudniu wielki korowód historyczny. Wypełnić go mają epizody wojen prowadzonych przez Unię Amerykańską, a zatem: wojna o niepodległość, wojna z Anglią w latach 1812—1815, potem wojna Północy z Południem, a na koniec szczególnie ilustrowane będą ostatnie bohaterstwa kampanii prowadzonej z Hiszpanią. Będzie tedy wojna w obrazach i parady wojsk w historycznych kostyumach. Mówią o takim obrazie, przedstawiającym Waschingtona w otoczeniu wszystkich generałów, uczestników niezapomnianych walk powstającej nowej społeczności z pod przemocy W. Brytanii. Będzie i Andreas Jackson i bohaterowie bitwy nad jeziorem Erie, a na koniec z ostatnich tryumfów zdobycie Santjago. Jest też na porządku jakiś popis retoryczny, w którym przyjmą udział pierwszorzędni mówcy Stanów Zjednoczonych, a zakończy festyny trzech dni i trzech nocy jeden akt z „Balu maskowego“ w olbrzymich przestworzach Halli Clarendona. Ma to być przedstawienie „monstre“, na które bilety wejścia na galerię sprzedają się dzisiaj po 5 dolarów. Czy jednakże, zapytuje złośliwie „Berliner Tagblatt“, nie będzie tam w onych mowach wzmianki jakiej o adoptowanych w drodze lekkiego przymusu nowych obywatelach filipińskich, i o humanitarnych względach, zachowywanych w dzisiejszym systemie wojowania?

Zapytanie jest właściwe, ale czy przystoi stawiać je „Tagblattowi“? Za dni naszych, jak się pokazuje, na wiele zapytań kłopotliwie byłoby odpowiadać najbardziej tym samym, od których one pochodzą.

Jak zacieśnia przed człowiekiem horyzont widzenia suche, zimne, czysto racjonalistyczne traktowanie wszelkich, choćby nawet najbardziej złożonych objawów życia, niechaj posłuży jako dowód wynalazczość francuzka wobec stwierdzonego faktu zmniejszania się z roku na rok ludności czysto krajowego pochodzenia. Nie powinno dziwić nikogo, że sfery zdolne ogarnąć ogrom niebezpieczeństwa zawisłego nad losami Francji, mogą być w najwyższym stopniu zaalarmowane, bo istotnie złowróżbny ten symptom jaskrawo bardzo zarysował się odrazu, ale z drugiej strony przyznać należy, że niektóre z obmyślanych środków zaradczych stanowią mogą materiał dla jednej jedynej tylko humorystyki, i to nawet niezbyt wybrednej. Oto pan Bertillon, który jest przecież dyrektorem paryskiego urzędu statystycznego, taką na ten objaw zgrzybiałości przepisuje francuzom receptę administracyjno-fiskalnej natury. Doradza on mianowicie wprowadzenie nowego podatku, którego kontrybuentami byłiby: a) kawalerowie w ilości 50 franków rocznie, b) bezdzielne rodziny, jako dźwigające na sobie winę mniejszą, tylko 40 fran. c) rodziny mające tylko jedno dziecko 30 franków, d) tylko dwoje dzieci po 10 franków. Rodziny obdarzone trojgiem potomstwa nie płaciłyby podatku osobistego, a wolnemi od wszelkich podatków i ciężarów państwowych byłyby małżeństwa o 5 gu dzieciach. Pan Bertillon poręcza, że tym sposobem kłęska zagrażająca wyludnieniem w samym zarodzie przecięta zostanie.

Jest to niewątpliwie właściwością narodu francuzkiego zachowywać umysł pogodny i mieć na ustach słowo wesołe wśród najtrudniejszych okoliczności, ale tutaj ten pan Bertillon zdaje się trochę przebierać miarę wesołości, zważywszy, że sprawa jest w istocie bardzo poważna. Chyba... chyba żeby miał mówić seryo, ale w takim znowu wypadku, jak może zabierać głos w kwestyi tak doniosłej i ukrywającej w głębi swojej tyle zagadnień, tyle nierozwiązanych przez naukę tajemnic, człowiek tego stopnia naiwności, i jak może poważny organ naukowy pomieszczać jego urzędnicze bredzenia.

Prawa biologiczne są dotąd dla uczonych białą kartą, na której daj Boże, aby przyszłość dużo miała do napisania, aleć przecie jeśli w jakiej sferze pojęć szukaćby należało środków zaradczych na takie, powiedzmy poprostu, nieszczęście, to chyba w sferze praw moralnych bytu, które dla dobra wstępującego wyraźnie w fazę degeneracji narodu, należałoby usiłować zmienić na tyle, iżby wzmocniły one siłę żywotną fizycznego i psychicznego ustroju człowieka, aby mu dały, jeśli to się okaże możebnem jeszcze, ten wigor, którym się cieszą szczepy i plemiona mniej przeżyte i nie zdradzające tyłu zewnętrznych nawet oznak zwyrodnienia.

Groza zapłacenia 50 franków kary ma człowieka popchnąć do zawarcia małżeństwa! To chyba trzeba przekonać tego przyszłego płatnika, że samo małżeństwo wraz z tem wszystkim, co za sobą pociąga, kosztować go będzie rocznie tylko 45 franków. Humorystyka!

Pod datą 4 Kwietnia obradował w Paryżu kongres międzynarodowy oddziaływania prze-

ciw alkoholizmowi. Udział przyjęli jako przedstawiciele wszystkich państw delegowani urzędowi, a oprócz nich przybyło mnóstwo osób, pracujących teoretycznie nad uwolnieniem ludzkości od tej plagi niszczącej.

Czynności kongresu rozdzielono między trzy sekcye. Pierwsza z nich zajęła się rozpatrzeniem zagadnienia, jakie prawa najskuteczniej współdziałają w walce z pijaństwem. W drugiej, którą możnaby nazwać lekarską, zbierano dane naukowe, dotyczące szkód, jakie alkohol w rozmaitych przetworach zawarty, albo bezpośrednio użyty, zdrowiu ludzkiemu wyrządza, niemniej roztrząsano środki i metody naukowe przeciwdziałania nałogowi, i leczenia dotkniętych nim ofiar. Sekcja trzecia, właściwie mówiąc pedagogiczna, zajęła się zebraniem tego co doświadczenie, uznać nakazuje jako godne zastosowania w wychowaniu, które jeśli ma działać zapobiegawczo, powinno być w założeniu swoim ściśle przeciwalkoholizmem.

Mówiono też o urządzeniach państwowych, sprzyjających rozwojowi pijaństwa, albo zmierzających bezpośrednio do położenia mu tamy, dyskutowano jako kwestyę zasadniczą, co skuteczniej przyczynić się może do zagegnania złego: ograniczenie używania alkoholu, czy zupełne wykluczenie go w życiu, przyczem okazało się udowodnionem, że tylko całkowite pozbycie się bezpośredniego użycia wódki zapewnić może zwalczenie tego najpewniejszego ze środków prowadzenia ludzkości ku zwyrodnieniu. Wojskowi, którzy dowodzili oddziałami w klimatach najbardziej zabójczych, doszli do przekonania, że tylko całkowitem odmówieniem żołnierzowi użycia spirytusu, zdołali utrzymać szeregi w stanie zdrowia pożądanego. Reprezentanci stowarzyszeń zdawali sprawę z działalności swojej w duchu wstrzemięźliwości, duchowieństwo zarówno katolickie jak protestanckie przedstawiało rezultaty swojego uczestnictwa i zbawcze skutki dla moralności tam, gdzie z użyciem napojów spirytusowych zerwano stanowczo. Jednym słowem walka jest zacięta, ale i nieprzyjacieli trzyma się mocno. Najnieprzystępniejszą z jego warowni pozostaje dotąd Belgia, jak to zresztą wiadomo powszechnie.

Jeśli co zadziwić może niekiedy, to zadziwienia pewnych jednostek, a nadewszystko pewnych sfer, które przy wznowieniu jakiegoś dawno przebrzmiałego faktu, jakiegoś epizodu historycznego znanego i skomentowanego należycie, wreszcie przy ogłoszonej drukiem charakterystyce osobistości, jednoznacznie, jednomyślnie i od dawna osądzonej, wybuchają zdumieniem, jak gdyby po usłyszeniu jakiegoś bluźnierstwa, albo rewelacji rzeczy nowych i niebywałych.

Do takich wykrzykników dała powód wiadomo z kąd i dlaczego wydana przez Fryderyka Massona monografia historyczna Józefiny Tacher de la Pagerie primo voto żony Generała Beauharnais, secundo cesarzowej Francji, dzięki należycie odpokutowanemu kaprysowi generała Bonaparte. Mówimy wyraźnie „odpokutowanemu“, bo pokutą ciężką stało się dla tego genialnego człowieka pożycie z kobietą przeszłości jeśli nie awanturniczej, to przynajmniej wielce zagadkowej, kobietą umysłu najplytszego, jaki sobie w tej

sferze towarzyskiej wystawić można, w dodatku mającej ducha intrygi i frymarku w najgorszym smaku, bezmyślność i lenistwo kreolskie, i wogóle najpospolitsze instynkta, nie kwalifikujące jej w żadnym razie ani na żonę wybitnego człowieka, ani na monarchinię. Co tylko w pojęciach ludzi rozumnych stanowi wyższość kobiety, tego wszystkiego żywym zaprzeczeniem był charakter, rozwiedziona ostatecznie z mężem cesarzowej francuskiej. Marnotrawstwo z gatunku szalonych, kłamstwo w życiu ze wszystkimi, okłamywanie męża przy każdej sposobności, poziome handlarstwo, nicłość umyslowa, braki naturalne, niedopuszczające tej kobiecie dostrojenia się do wysokiej roli, jaka jej z woli kapryśnego losu dostała się w udziale — wszystko to wniosła ona ze sobą do małżeńskiego pożycia ku udręczeniu tego męża nieźrównanej dumy — wszystkim tem przymnażała mu codziennego tuzinkowego kłopotu, którego i bez niej miał przecież nadmiarę ze strony własnej parweniuszowskiej rodziny. Wszak to są rzeczy znane, po sto razy powtarzane, stwierdzone przez poważne pamiętniki współczesnych ludzi, to są już fakta historyczne, to zachowanie się Józefiny Beauharnais, nie tylko w epoce porzeczności, ale i po abdykacji Napoleona I-go.

Nie jesteśmy dobrze świadomi tego, w jaki sposób powitała zagranicą studium historyczne Fryderyka Massona, myślimy wszakże, że chyba nie wywołało tam ono tak naiwnych komentarzy, z jakimi spotykamy się w naszej prasie. W jednym naprzykład z pism czytamy z tego powodu:

„Každy z nas z podręczników historii wyniósł zapewne wrażenie, że pani Beauharnais, cesarzowa Józefina, żona Napoleona I-go, była istotą nieszczęśliwą a dobrą, którą dla racji stanu poświęcił ambitny małżonek...”

A to dopiero materiał historyczny, który się gromadzi z podręczników szkolnych, to powaga, wiarogodność i źródłowość! W podręcznikach miała się znaleźć charakterystyka takiej kobiety, jak Józefina Beauharnais!

A w innym miejscu tego samego artykułu: „Dzięki dziełom pana Massona „dobra“ aż do dziś dnia Józefina przemieniła się niespodziewanie w próżną kokietkę zdradzającą męża i t. d., i t. d.”

Najprzód zkaż: dobra? Zapewne z intyulacji w listach, używanej stale przez Napoleona, który, jak wiadomo pisał do niej zawsze: „Moja dobra Józefino!” Inne źródła nie mówią o dobroci i żadnych jej śladów niema, bo i to jest niewątpliwem, że ani była, ani mogła być dobroczynną. Wreszcie, chociaż dobroczynność wszystkich rozrzutników nie może być braną za dobroć, to jeszcze prócz tego znanem jest powszechnie, że jakkolwiek niechętnie bardzo płacił Napoleon długi żony, ale płacił, i że to były długi zaciągane na stroje i kosztowności, które zmieniała i którymi frymarczyła z bezmyślnością kobiety Wschodu.

Szczególnych jednakże wiadomości historycznych poczerpnąć mogą z gazet dzisiejszych, niezmordowani a nieszczęśliwi ich czytelnicy!

R.

## Automobilizm we Francji.

Wedle tego, jak się rzecz przedstawia już dzisiaj, usługi starego, wiernego towarzysza człowieka—jego druha w trudzie bojowym, a niestrudzonego pracownika w czasie pokoju, coraz mniej będą pożądane. Automobilizm robi w głównych środowiskach — w stolicach i ogniskach przemysłu europejskiego, olbrzymie postępy, coraz energiczniej wypierając powóz zaprzężony końmi. Francja tym razem poszła dopiero śladem tej nowości za Niemcami i Belgią, ale obecnie Paryż cierpi już, można powiedzieć, na kompletny zawrót głowy w kierunku zatracenia starego środka lokomocji miejskiej i zamiejskiej.

Pokrótce postaramy się streścić przyczyny, które się złożyły na popularność tych nowych wehikulów poruszanych siłą elektryczności.

A więc w pierwszym rzędzie pomieścić tu należy szybkość, z którą dawny pośpiech dający się osiągnąć przy pomocy koni, w żadne porównanie iść nie może. Automobil dziś już ma na drodze bitej szybkość pociągu pośpiesznego, a ten, który obecnie widzimy w użyciu, nie jest przecież ostatnim wyrazem ulepszenia w tym rodzaju.

Drugi wzgląd rozstrzygający w sprawie rozpowszechnienia się tego środka komunikacji, stanowi cena, jaką publiczność płacić zań jest obowiązana. Otóż czteroosobowy powóz samochód zajęty przez dwie tylko osoby, kosztuje za kurs 1½ franka, a za godzinę jazdy 2 franki, to jest tyle właśnie, co dorożka jednokonna. Trzy lub cztery osoby, zabierając miejsce we wnętrzu ekwipażu, opłacają za kurs 2 franki, a za godzinę jazdy 2½ franka. Zestawmy to z szybkością, wygodą, możliwymi na przyszłość ulepszeniami i ewentualnem w razie poprawienia techniki, obniżeniem cen, a przedstawi nam się jasno, że wszelkie pierwszeństwo przed starą dorożką przysługiwać musi chyba automobilowi.

Teraz słów kilka co do tych szans spodziewanej taniości. Będą one zdaje się znaczne, bo dotąd nic niema stanowczo unormowanego dla przedsiębiorców we względzie chociażby kosztów, jakie ponieść wypadnie na sam motor. Každy automobil potrzebuje dwóch akumulatorów, naładowanych elektrycznością na dobę. Otóż przedsiębiorstwa elektryczne nie ustanowiły dotąd ceny za siłę akumulatora; różnice są nawet bardzo znaczne, prawie że nieprawdopodobne, podajemy je jednakowoż na wiarę paryzkiego „Figara.” Otóż informuje to pismo, że jedne towarzystwa żądają za akumulator dziennie 90 centymów, a więc niespełna franka, podczas gdy inne trzymają się pierwotnej ceny 6 franków za siłę tej samej wartości. Przedsiębiorca główny komunikacji automobilami funduje podobno własny zakład elektrotechniczny, który mu pozwoli osiągnąć siłę nadającą ruch przy koszcie minimalnym.

Dotychczasową formę powozu poruszanego elektrycznością, stanowi małe lando. Jest

ono podniesionem, albo otwartem wedle woli pasażera, a wszelkie zmiany w tym celu ułatwia konduktor przy pomocy odpowiedniego mechanizmu w przeciągu paru sekund. Ponieważ piękna połowa paryzkiej ludności szczególnie popiera tę nowość, pomysłano przeto o jej wygodzie i uwzględniono wysokość modnych dzisiejszych kapeluszy damskich, które wewnątrz podniesionej budki mieszczą się z wszelką łatwością.

Oto więc już mamy trzy wielkie korzyści, jakimi się odznacza nowy wynalazek: szybkość, stosunkowa taniość i wygoda a, wreszcie względy pań, co razem wzięte otwiera przed tym w istocie nader dowcipnym pomysłem, szerokie widoki powodzenia.

Idzie jeszcze o jeden warunek, a jest nim sam wygląd więcej lub mniej zadawalniający, co jest kwestyą, na paryzkim przynajmniej bruku, bynajmniej nie drugorzędną, zwłaszcza, że jak to nadmieniliśmy powyżej, automobil ma się cieszyć powodzeniem w sferach niewieścich. Otóż co do tego, to dotąd zostawia ten wózek nieco do życzenia podobno; mianowicie przedstawia się na zewnątrz nieco ociężałe, a w dotychczasowym stanie techniki samochodu szkopol ten nie jest, jak twierdzą do uniknienia. Zresztą jak we wszystkim, tak i w tem trzeba coś pozostawić przyszłości.

Idzie jeszcze o kilka szczegółów dosyć ważnych.

Jednym z nich jest, jak się też po roku naprzykład używania samochodu w Paryżu, przedstawiać będzie rubryka strat i kosztów, powstałych z przypadkowych uszkodzeń? Dotąd znanym jest jeden jedyny taki wypadek, a strata, którą zawdzięcza mu przedsiębiorstwo, zdaje się być nie do przewidzenia na przyszłość, i katastrofy takie powtarzać się nie mogą. Rzecz polegała na tem, że konstruktorowie wiedząc, jak ważną kwestyą jest w ruchu wielkomięjskim możność szybkiego zwrotu lub każdochwilowego zatrzymania na miejscu ekwipażu, zbudowali regulator ułatwiający możliwie te czynności, ale zbudowali nadmiernie czuły. Trafiło się więc pewnego razu, że gdy wysiedli pasażerowie, konduktor, pragnąc także zejść na ziemię, połą surduta zaczepił regulator, który natychmiast puścił w bieg automobil. O zatrzymaniu nie mogło być oczywiście mowy; ekwipaż popędził ze znaczną szybkością i roztrzaskał się o pierwszą napotkaną przeszkodę. Szczęściem obeszło się bez wypadku z ludźmi. Zastosowany do regulatora kran bezpieczeństwa, uniemożliwia na przyszłość podobne wypadki.

Francja będzie mogła po jakimś dopiero czasie zrobić obliczenia, o ile koszt wypadków losowych przy zastosowaniu samochodów do komunikacji miejskiej, okażą się większymi lub mniejszymi, niż te, które wykazują w rachunkach swoich wielkie towarzystwa powozów publicznych, ale opierając się na tem, co podają w tym względzie Niemcy i Belgia, korzyści wszystkie zdają się tam być po stronie samochodu, i stanowią poważną kwotę oszczędności dochodzącą 25 do 30%. Ponieważ tedy przedsiębiorstwo małych powozów w Paryżu podaje straty losowe przy komunikacji konnej na 600,000 franków rocznie, przeto procent powyższy stanowiłby



sam przez się rubrykę dosyć pokaźną, nie mówiąc o względzie daleko ważniejszym, jakim jest zdrowie i bezpieczeństwo ludzkie.

Tak tedy wygląda na zewnątrz Francji i we Francji samej kwestya komunikacyi samochodami elektrycznymi. Z Zachodu zabłądzi i do nas niewątpliwie ta nowość; i my będziemy się coraz szybciej, a dajmy na to że coraz dogodniej nawet i taniej przenosić z miejsca na miejsce, i my będziemy korzystać z tego dobrodziejstwa cywilizacyi, ale czy wszystkim wyjdzie ona na korzyść, to inne zupełnie pytanie. Nie wolno nam przecież zapominać i o tem także, że przedsiębiorstwa podobne wymagają wielkich instalacyi technicznych, olbrzymich fabryk, a więc dźwigane być mogą tylko przy pomocy potężnych stowarzyszeń, rozporządzających milionowymi kapitałami. Czy te kapitały będą swoje czy obce, wyrugują one z wszelką pewnością posiadacza drobnych środków, odbiorą chleb tysiącom ludzi, którzy zgromadziwszy jakiś tysiąc naprzykład rubli, znajdowali dotąd byt dla rodziny, zakupując ubogą dorożkę i jednego konia. Na pracownika samodzielnego a niezależnego zaczyna być bardzo ciasno w naszych czasach.

R.

Franciszek Coppée.

## LISTY MIŁOSNE.

„Miłość prawdziwą tylko mogiła przerywa...“  
10—Ben—12.

Nie było bezwątpienia, podczas ostatniego dziesięciolecia, większej dla świata literackiego niespodzianki, nad ukazanie się pod prostym tytułem: „Listy miłosne,“ przepięknego dziełka prozą, które wydał u Alfonsa Lemerre'a poeta Maryusz Cabannes, i które w ciągu kilku zaledwie miesięcy, sześćdziesiątego do czekało się wydania.

Będzie temu lat siedem lub osiem, gdy Maryusz Cabannes, syn rolnika z okolic Bajonny, zawinął do umeblowanej stancyjki przy ulicy Racine, z czterema zaledwie luidorami w kieszeni i z grubym manuskrypsem poematów w tłomoczku. Południowiec ten ambitny a ubogi, który podczas nieskończonej długiej jazdy trzecią klasą, żywił się gęsiną i czterofuntowym chlebem ze stron rodzinnych zabranym, siedł on już wtedy śmiało na podbój Paryża. Liczył, dla dopięcia celu, cokolwiek na swe wiersze, pisane na cześć Beurnu i kraju Basków, ale więcej daleko na pragnienie wybicia się—na gaskońską gibkość karku—na dar deklamowania—na piękną w arabskim guście twarz, z ładnie rozdzielającą się brodą i oczami rozkochannej gazelli.

Miły a przebiegły jako towarzysz, pewną nogą wkroczył natychmiast do studenckiej dzielnicy. Utrzymując się z kilku lekcji, bo wuj, proboszcz, niezłym go zrobił humanistą, zbierał co wieczór laury w jednej z kawiarni

przy bulwarze Saint-Michel, w której gromadzili się współrodacy, a gdzie on wypowiadał swe poematy głosem dźwięcznym, z gestami i natchnionem wejrzaniem prowincjonalnego aktora.

Czy wiersze Maryusza Cabannes'a były dobre czy złe? Nikt na to odpowiedzieć nie był w stanie. Brzmiały niezłe, uwite były wedle przedostatniej mody na Parnasie, a sprytnemu chłopcu nie obcy był żaden sekret nowszej prozody; umiał on nadto urozmaicać rytmy jak każdy inny, i rymować czasy przeszłe. Utwory miały odpowiednią budowę, a zwrotki harmonijność. Widziano w nich kolejno, w opisach dość prawdziwych rysunkiem i kolorytem, sceny i krajobrazy stronowych, a wszyscy studenci ztamtąd pochodzący kraśli radością poza stosem filizanek, gdy Maryusz, wsparty plecami o piec zakładu, wyliczał przed wypowiedzeniem tytuły swoich utworów: „Do Pirenejów,“ „Gra w piłkę,“ „Do Henryka IV,“ „Wieczór w Biarritz,“ „Ponad brzegiem \* \* \*“, „Życie na stepowej ustroni“ i t. p.

Publiczność mniej interesująca się tym przedmiotem, byłaby odrazu spostrzegła, że niema tam ani odrobiny szczerości, ani jednego odgłosu serdecznego tętna; że wszystkie te kawalki—bo to wyraz najodpowiedniejszy, mówiąc o wierszach Cabannes'a—były niby z lodu, fabrykowane podług recepty autorów łacińskich!

Lecz Maryusz Cabannes, jako wyborny deklamator, zdolny był olśnić najsurowszych nawet krytyków ciepłem swego głosu, w którym drgało prawdziwe wzruszenie, i złudną postacią człowieka namaszczonego geniuszem.

Ten pseudo-poeta, podbity jednak materyalem na dyplomata, nie mógł, jak to łatwo odgadnąć, zbyt długo czekać na wziętość u biesiadnych stołów. Roztrącając łokciami z wielką siłą ciżbę paryżką, wyrobił sobie wpływowe stosunki, rozpierał się, deklamując swe wiersze u wszystkich kominków literackich; a doszedł był do zenitu chwały na pewnym obiedzie, któremu przewodniczył jeden z ministrów, południowiec; otrzymał w lot posadę w biurach ministerium oświaty narodowej; uwiódł w końcu nakładę i wydał „Pieśni Bearneńskie.“

Wątpliwa próba druku nie okazała się dla tych pieśni przyjazną, przynajmniej w oczach prawdziwych znawców. Na białej karcie papieru, rymy nagie, odarte ze sztucznego ognia, podsycanego barytonowym głosem Maryusza, wydały się takimi, jakimi były w istocie: zimnymi jak trupy, a pustymi i nadętymi jak purchawki. Mimo sążnistych i jak z rogu obfitości sypiących się reklam, które sobie autor wizytami składanemi u wpływowych dziennikarzy i rozsyłaniem książki po redakcyach wyjednał, nieszczęśliwy księgarz, który miał śmiałość „Pieśni Bearneńskie“ swoim nakładem wydrukować, nie sprzedał nawet dwustu egzemplarzy z tysiąca.

Maryusza Cabannes'a niepowodzenie to naturalnie wielce dotknęło, lecz okazał się na tyle zręcznym, iż potrafił je na swoją korzyść wyzyskać, potrafił zrobić zeń pewne dla siebie *decorum*. Częściej niż zwykle zaczął się ukazywać w świecie, gdzie przybierał dumną a smętną postawę zapoznanego poety, i gdzie oskarżał dzisiejsze społeczeń-

stwo o okrutną obojętność dla tego, co jest wielkie—dla sztuki. Uśmiechając się z goryczą, gdy go proszono o wypowiedzenie którego ze swych utworów, długo kazał się prosić, niemniej jednak zawsze ulegał, i dzięki przyjemnemu organowi głosu oraz zdolnościom aktorskim, ożywił jeden z tych zimnych poematów, „wyrabiał mu karierę,“ jak się wyrażano w zakulisowym języku, i zmuszał do oklasków. Tym sposobem Maryusz doszedł do stworzenia sobie pewnego kółka wielbicieli, nie licznego wprawdzie, ale składającego się z zapaleńców, którzy utworów jego nigdy nie czytali, a znali tylko z ust jego.

Kobiety, uwiedzione pięknnością jego oblicza, któremu smutek powabu dodawał, żalowały go i zajmowały się nim. Rozszerzył kółko swych znajomości, uczestniczył milcząco i ponurooki w bardzo wielu obiadach proszonych, awansował w urzędowaniu, kochanym był nakoniec przez pewną osobkę, mającą wiele wpływu. Akademia francuzka, dobra i połaźliwa istota, przyznała „Pieśniom Bearneńskim“ jedną ze swych nagród, a jej dożyłotni sekretarz w gładkiej przemowie nazwał je „obietującą próbką talentu.“ Słowem, nie zyskawszy sławy rozgłośnej, Maryusz otworzył sobie jednak po maleńku pokątne niejako uznanie, i co się tylko dało, wyciągnął na swą korzyść z godnej politywania księżczyzny.

Popełnił jednak błąd wielki, gdy w trzy miesiące później na światło dzienne drugą podobną wyprowadził. „Pirenejki“ jego były zdaniem ludzi o wybrednym estetycznym smaku, bardziej jeszcze czcze i o wiele nudniejsze od „Pieśni Bearneńskich.“ Bardzo mało i słabej posypało się reklamy tym razem. Towarzysze dziennikarscy przygłuchli jakoś, i dopraszania się Maryusza pozostały bez skutku. Zaczęto nawet po salonach literackich przedrwiwać cokolwiek tego, którego nazywano „pięknym deklamatorem,“ a niechętni przebąkiwali nawet niepocholebnie, że „sztuczny ogień pali mu zawsze na panewce,“ i że „same suszone wydaje owoce.“ Gdy wtem, w dwa miesiące po ostatecznym upadku tak źle przyjętych „Pirenejek,“ Maryusz Cabannes wydał to przeczyste, niebiańskiej woni arcydzieło, które nazwał „Listami miłosnymi.“

Zdziwienie było olbrzymie. Od czasu „Zakonnicy portugalskiej“ i „Panny de Lespinasse“ nie czytano bezsprzecznie nic bardziej tętnącego szczerością, prostotą, rzewnością i siłą uczucia. A nie był to żaden nieznośny romans w listach. „Nie lotna w uściech Julia! Nie Korynna w turbanie!“ To coś daleko skromniejszego.

Biedna oto nauczycielka, która dla kęsa chleba była dozorczynią na pensyi panien, miała tylko pół dnia wolności na tydzień; owe pół dnia spędzała z narzeczonym—jak ona biednym studentem-poetą, żyjącym w jakiejś norze studenckiej dzielnicy—i szalenie zakochana, o nim myśląc ustawicznie, pisywała doń podczas nudnych i cichych godzin, gdy w klasie dozorowała schylone nad zajęciami dziewczęta.

(Dokończenie nastąpi).

**Odezwa do pań na wsi.**

Przypominam paniom ze wsi, że w tym roku tak samo jak lat poprzednich, pośredniczę bezinteresownie w umieszczaniu krawcowych do wyjazdu na letnie miesiące.

Sądzę, że szanowne panie chętnie korzystając z tego będą, bo pominawszy, że za niewielkie wynagrodzenie cała ich garderoba doprowadzona zostanie do porządku, to prócz tego mieć jeszcze będą to zadowolenie, że biednym pracownicom igły, dały sposobność odetchnięcia świeżym powietrzem i nabrania sił do dalszej mozolnej pracy.

Mieszkam Hoża 5 miesz. 13.

Paulina Szumlańska.

**O modach.**



Ciągle rzeczy nowe nadchodzą z zagranicy; w ten sposób moda się ustala, odrzucając rzeczy i pomysły, które nie trafiają do gustu pań, a ulepsząc wybrane. Więcej niż przeszłego roku nosić zdaje się panie będą kostiumy genre tailleur; przyczyniają się niezawodnie do tego modne materiały, mianowicie sukno, które już i w magazynach warszawskich oglądaliśmy. Wszakże kostiumy genre tailleur obecnej chwili nie są to te dawne o surowych liniach i kwakerskiej prostocie—roboty i wykończenie są skromne, ale całość wytworna.

W tym stylu jako nowość sezonową dostarcza jeden z magazynów paryzkich kostiumy z sukna czarnego; spódnica obcisła i bardzo długa, zakończona od dołu wolantem coupe en forme, na 40 ctm. szerokim, który cały zaszyty jest białymi stebenkami maszynowymi — linie idą prosto lub po sześć grupami w odstępach. Dla sztywności pod wolant daje się gruby muszlin. Staniczki otwarte z przodu i wycięte w zęby; plastron z białego mousseline de soie.

Bluzki obecnie uległy pewnej zmianie; robią się ogólnie mniej strojne, gładkie, przody mają zaplissowane w drobne fałdeczki, robią je z piki linoni,

materyj jedwabnych skromnych. Latem nosić będą bluzki z cienkich białych muszlinów, gładkich lub w drobne groszki. Nie piękniejszego, jak bluzka taka gładka, przody w drobne gęste fałdeczki, żabot plisowany z muszlinu zdobi wzdłuż bluzkę z przodu. W Paryżu robią je głównie dostawcy męskiej bielizny i wielkie magazyny—stara się mieć w domu specjalistę tego rodzaju, który dostarcza i zadawalnia panie wyrobami swymi.

Bolera nie przestają spędzać z widowni staniczki, żakiety i peleryny; fason, który stale się utrzymał nie przechodzi długości stanu i kończy się równo z paskiem, zwykle wykrojony w okrągłe zęby, lub na środku pleców ma szpiczaste wycięcie—to samo z boków i przodu. Pod to daje się pas wysoki aksamitny, który się ukazuje przez wycięte otwory.

Sliczny był tego rodzaju kostium z sukna koloru beige. Bolero było w ten sposób wykrojone i przez wykrój widać było draperie z mousseline de soie koloru beige, tak jak suknia; dwie długie szarfy z tego samego materiału, spadały z tyłu długimi końcami.

Zapowiadają, że latem wśród upałów powodzenie mieć będą fulary; nowości dostarczyć ma Francja. Desenie rozmaite, ale przeważnie w groszki; nie są to jednakże systematyczne pastylki, mijające się w prostych liniach, ale najrozmaitszych gatunków, często i kolorów; ścisną się w pasy, kolumny, mienia i wiją jak węże. Suknie takie robią się od dołu szerokim wolantem, na to tunika plisowana od góry, która rozchodzi się od połowy i na dół opada gładką materyą. Staniczek gładki lub bluzkowy, przybiera się koronką, wykrojony górą, ma t. z. empiement z gipiury lub też karczek jedwabny w kolorze sukni, a dolny staniczek koronkowy.

Fulary wyrabiane obecnie są daleko efektowniejsze niż były dawniej; błyszczą i lśnią zdaleka, jak atlas; miękkie, wiotkie, znoszą wszelkie niewygodę podróży, wyglądając zawsze świeżo i elegancko.

Kapelusze letnie przybierają we Francji kształty zupełnie inne, przedewszystkiem nie opuszczają ich panie na czoło, jak się to u nas jeszcze zapowiada; widzimy rondka odchyłone w górę, podpięte jedną lub dwiema dużymi różami, czasem węzłem z mousseline de soie; wszędzie czoło

odkryte i jedynie kapelusze negligowe opuszczają się na twarz. Wygodniej to może, lecz strojne, do teatru, przybrane kwiatami i piórami, stanowczo na tył głowy się osuwają. Wiosna, jak zwykle, rozsypała kwiatów dużo, fiołki rozpoczęły, dalej róże i inne dzieci flory; lecz ogólnie wróżą powodzenie piórom; nie odpowiednio to może na letnie kapelusze, ale przy wycieczkach do wód, nad morze, w góry, zawsze ubranie z piór jest praktyczniejsze, nie zaszkodzi im bowiem ani promień ostry słońca, ani kropla deszczu lub rosy.

**Odpowiedzi od Redakcyi.**

Pani Z. W. Suknia jedwabna powłóczysta, kolor dowolny np. jasny lila, szafirowy, perłowy, jasno brązowy ze złotym odcieniem. Na głowę do uroczyści kościelnej kapotka aksamitna lub jedwabna tego co suknia koloru, wiązana pod brodę, z jasnymi piórami. W domu czepeczek z koronki crêpe chiffon, a jeżeli przyjęcie wieczorne, to dodać można kwiaty, szpilki lub rozety brylantowe; stanowią one będą świetne dopełnienie. Kołnier i ogarniowanie u rękawów koronkowe.

P. W. O. Plamę ze rdzy na białym trzeba zmyć gorącym kwasem wyciśniętym z cytryny i zagotowanym na łyżce. Buciki modne tego koloru co suknia.

**Lekarz-Dentysta A. Zawadzki**

Jerozolimka Nr. 49. (róg Marszałkowskiej), 13.

**Dr. Władysław Maleszewski**

Asystent kliniki chorób wewnętrznych Uniwersytetu Jagiellońskiego, ordynuje w **Karlsbadzie**, Hotel „Goldener Schwan.“ 63

**DENTYSTA CHWAT** Specjalność: Plombowanie i leczenie zębów. Sztuczne zęby. Królewska Nr. 29. 28

Do numeru dzisiejszego dołącza się dodatek z modami.

TREŚĆ: Juliusz Zeyer: Trzy legendy o krucyfiksie (dalszy ciąg) — Z prasy. — Z teatru: H. Ibsen: Dzika kaczka. (dokończenie). — Z za rzek i morz. — Automobilizm we Francji. — Franciszek Coppée: Listy miłosne. — Odpowiedzi od Redakcyi. — Ogłoszenia — Edmund Chojecki: Alkhadar, powieść z życia ojców naszych (dalszy ciąg).

Zmiana Adresu!!  
Mazowiecka No 5. 935-25-23

**ST. PRZEZDZIECKI,**

Przeniósł Magazyn Ubiorów dziecięcych, oraz Ubrań dla Uczniów  
na **Mazowiecką Nr. 5.**

Zmiana Adresu!!  
Mazowiecka No 5.

**GEBETHNER i WOLFF**

17. Krakowskie-Przedmieście 17.

NAJWIĘKSZY W KRAJU

Skład  
Pianin



Fortepianów  
i Organów

WYNAJEM.

Sprzedaż na raty.

SKŁAD MEBLI

Majstrów Stolarskich

**A. KLIPPEL i S-ka**

ulica Erywańska Nr. 9. 987-25-17

**MARIE-CATHERINE**

Marszałkowska Nr. 73.

Suknie spacerowe i wizytowe.  
Kostiumy angielskie.  
Żakiety, Peleryny, Figara  
i Bluzki.

Wykończą podług modeli Paryskich.

BIURO NAUCZYCIELSKIE!

**BRONISŁAWY GOLCZEWSKIEJ**

Nowotworzone pierwszorzędnie kaucyonowane. Rekomenduje nauczycieli, nauczycielki bony różnych narodowości. 44 S. Krzyżka 44. 963-25-18

Pończochy i skarpetki  
czarne i kolorowe.



# GŁÓWNY SKŁAD ŻYRARDOWSKI



Pończochy i skarpetki  
czarne i kolorowe.

w Warszawie, Krakowskie-Przedmieście 55,

trzymał na sezon wiosenny i letni:

Płócienka, Satynki, Batysty, Zefiry, Kretony, Dryliski na ubrania męskie, dzieciinne i liberyjne.

Firanki.—Dywany.—Portyery.—Materiały meblowe.

Gotowa bielizna męska i damska.

## Gotowe wyprawy od 100 rubli.

Próby i cenniki odwrotną pocztą, franco.

41

Fabryka Parasoli i Tokarstwa  
**H. KIEFFER i S-ka** 33

w Warszawie, Bielańska Nr. 4, drugi dom od Senatorskiej

Poleca wybór parasolek i parasoli. Wykonuje obstalunki, pokrycia i reperacje.

Pracownia Sukien i Okryć Damskich  
b. krojeźni firmy **B. Herse.**

**JADWIGI ESMAN,** 64

KRAKOWSKIE-PRZEDMIEŚCIE, HOTEL SASKI 116, 1-e piętro.  
Pracując przez lat kilka w pierwszorzędnych magazynach w Paryżu jak: Rouff, Felix i Dóucet, następnie zarządzając czas dłuższy pracownią W-go Hersego, obecnie przyjmuje wszelkie obstalunki w zakres konfekcji damskiej wchodzące, z własnych lub powierzonych materiałów. Obstalunki na prowincje wykonuje się podług przyslanej miary.

### !!! Poleca się uwadze Sz. Pań. !!!

Pierwszy w Królestwie Polskim kantor wyłącznie zagranicznych pism poświęconych modzie. Prenumerata, sprzedaż i ekspedycja pojedynczych numerów wszelkich czasopism traktujących o modach.

Najobfitszy wybór letnich, sezonowych i półrocznych Albumów mody.

Szczególnej uwadze poleca się wykwiłtne pismo

**„SZYK WIEDEŃSKI”**

Dla zamiejscowych wysyła się także za zaliczeniem

**J. A. Pożarik** 69

Warszawa, Długa 37.

Nowootworzony skład dywanów *ul. Erywańska 14.*

p. fir. **K. Kruszyński i L. Miciński**

poleca: wybór firanek, obić meblowych chodników i t. p. — Ceny niskie.

Sprzedaż za gotówkę i na raty. 1028-52-24

Proszę zwrócić uwagę na markę ochronną.

PAROWA FABRYKA

POLECA

## Kawy Palonej KAWY PALONE,

### !! Codzennie świeże !!

a szczególnie:

Gospodarską № 2 za funt rb. 0.65  
                  № 1    "    "    rb. 0.75

Mieszanki:

Karlsbadzką    "    "    rb. 0.85  
Wiesbadenką   "    "    rb. 1.00  
Wiedeńską      "    "    rb. 1.10

Wyłącznie na czarne kawy:

Deserową № 2    "    "    za funt rb. 1.15  
                  № 1    "    "    "    "    rb. 1.20

W oryginalnych opakowaniach po 1/4 — 1/2 — 3/4 — 1/8 funta opatrzonych banderolą i znakiem ochronnym.

Sprzedaż detaliczna we wszystkich handlach kolonialnych w Warszawie i na prowincji, oraz Składach Win zagranicznych Caves du Grand Hôtel de l'Europe ulica Czysła; Grand Caves de Bordeaux, Mazowiecka 20 i J. A. Stegmann, Marszałkowska róg Chmielnej. 54



pod firmą

IMPORT KAWY

**L. B. Jankiewicz,**

Warszawa, Leszno 68. Telefon.

łyżki, widelce, noże, oraz przedmioty platerowane zniszczone i wytarte pokrywa na nowo srebrem i złotem po cenach możliwie niskich

**TEOFIL PYCZ**  
4, Miodowa 4, w Warszawie.

Skład aparatów i potrzeb do fotografii  
**P. LEBIEDZIŃSKIEGO**

Warszawa, Krak.-Przedmieście № 65, 1-sze piętro.

POLECA: Aparaty fotograficzne ręczne najnowszej konstrukcji od rs. 6 do 200. Aparaty fotograficzne podrózne. Klisze, papiery fotograficzne, chemikalia i wszelkie potrzeby do fotografii. Towar tylko wyborowy. Wielki wybór nowości. Cennik illu-trowany gratis i franco. Pozostałe z zeszlrocznego sezonu: Aparaty fotograficzne nowe i używane—wyrpedają się z ustępstwem 30—50%. 50



WYŚMIENITE i udelikatniające

**MYDŁO TATRZAŃSKIE**  
WYŁĄCZNA WŁASNOŚĆ  
WARSZAWSKIEGO LABORATORIUM CHEMICZNEGO  
Z ZAPACHAMI  
Fijołka, Konwalii, Buk, Tatra i Róży  
Cena kawałka 15 k., najwyższy gatunek 25 k. i 45 k.  
Dostać można we wszystkich ważniejszych perfumeryach. 28

### PIERWSZORZĘDNE BIURO NAUCZYCIELSKIE

*Felicyi Ginejko* przy zakładzie Froeblovskim *Jadwigi Chrzęszczewskiej*  
w Warszawie, Nowy-Swiat 21. 8

Zakład Stolarski  
**D. SIARKIEWICZA**  
w Warszawie,  
Grzybowska Nr. 62.

Przyjmuje wszelkie roboty stolarskie, meblowe budowlane, urządzenia sklepowe i t. d. Wyrób staranny. Ceny niskie. 19

Broszki, Bransolety, Kolczyki  
Pierścionki, Spinki, Szpilki  
i t. p. poleca 27

Pracownia Jubilerska

**J. LIPOWSKI i S-ka**

Krak.-Przedm. 71 m. 9, I-sze piętro.  
Wyroby własne gustowne. Ceny fabryczne

Dozw. przez Urz. lek. za N. 337 na ogól. zas. handl.

**PUDER IRIS**  
nieszkodliwy,  
dostać można w składach aptecznych i perfumeryjnych, prawdziwy tylko w blaszanym opakowaniu z podpisem **H. Lachs.** Pudełko kop. 15 30 i 50. Główny Skład Solna № 9. 907-20-19

Dozwolone przez urząd lekarski na ogólnych zasadach handlu za Nr. 1496, jako środek nie zawierający szkodliwych domieszek.

### PIEGI I PLAMY

usuwa

## „DERMINA”

żądać w aptekach, składach aptecznych i perfumeryach. Główna sprzedaż w Warszawie w apt. **H. Huberta Plac Grzybowski 10** Całe pudełko rb. 1 kop. 20, pół pud. kop. 60. 66

**K. M. Schröder**  
Nowy Świat 24.  
Skład fortepianów i pianin.  
Wynajem i sprzedaż na raty.  
Telefon 1288. Cenniki gratis i franco. 944-53-39

Dozwolone przez Warszawski Urząd Lekarski na ogólnych zasadach handlu

**„WENEZUELA”**  
wynałazku  
**SZYMONA KOHENA**  
w Warszawie.  
Usuwa pięgi i plamy skórne, oraz udelikatnia, gładzi i nadaje białość cerze  
Sprzedaż w składach Aptecznych i Perfumeryach. 68  
Główny skład Dzika № 9.  
Stoik 75 kop.

PRACOWNIA SUKIEN i Okryć Damskich 55

**Margi Kowalkiewicz**

wykonywam podług sezonowych żurnali, ucze kroju, cena niska. Nowolipie Nr. 5, drugi dom od Przejazd, parter frontowy.

Na raty Duży Sklep Manufakturalny i Sukien-nych towarów. Życzący na raty adres osobiście lub pocztą **Nalewki 36.**  
12 **Ch. Kantorowicz.**

### Nowa Pracownia!

Po długoletniej praktyce za granicą i w kraju otworzyłem pracownię okryć i kostymów damskich (genre tailleur). Specjalność kostymy sportowe. Niniejszem mam zaszczyt polecić się JW. i W. Paniom.

Z uszanowaniem

**Jan Bydliński**

krawiec damski i męzki.

Nowogrodzka 17. 58

## APTEKA K. WENDY

45

45. Krakowskie Przedmieście 45.  
w Warszawie.

Wszelkie nowe środki lekarskie  
Wina lecznicze,  
Wody mineralne.



Edmund Chojecki.

## ALKHADAR

Ustęp z życia ojców naszych.

(Ciąg dalszy).

Juliusz naznaczył Wilczkowi rolę i wzajemian za pospolitą przysługę, otwierał mu na rozcież przystęp do wzbierającego coraz szczęściem swojego Paktolu.

Uczynność tę wprawdzie troskliwie zapisywał na rewersach i troskliwiej jeszcze zaciągał następnie w hipoteczne księgi, ale Wilczek nie zważał na te drobnostki, z wdzięcznością przyjmował usługi, z każdą chwilą ściślej bliźnił się z nieocenionym druhem. Wyjechali do Wiednia.

Juliusz niebawem zajął upragnione sobie miejsce za zielonym stolikiem; Wilczek uderzył odrazu we wszystkie struny opętanego życia.

Wiedeńska młodzież niełatwo wpadała w zadziwienie; tysiące szalonych dziwactw codzien przesuwano się przed jej oczyma, tym jednak razem, zdumiona, musiała przyznać palmę galicyjskiemu magnatowi. Niesłychane ciosy poniesione lub zadane karcianym igrzyskom, konne gonitwy i zakłady, o jakich później sam graf Szandor z drzeniem byłby pomyślał, bajeczne ucztę, którym teatru dostarczały głównej ozdoby, a zapału wyborna muzyka i strumienie wina, zapamiętałe pojedynki gdzie zręczność i zimna krew zwycięzcy naprzemian przekonywały przeciwników, że każdym z tych wawrzynów Wilczek kolejno wieńczył skronie.

Towarzystwo zabrzmiało jego nazwiskiem, echa pańskich salonów odbiły się o przedmieścia; wziętość młodego grafa do tego stopnia urosła, że jeden z kupców modnych towarów czołem przed nim uderzył, i pokornie prosił o pozwolenie wypisania nazwiska jego na sklepie, i wywieszenia wizerunku pod hasłem: „Śmiałego Jeźdźca.“

Wilczek poufale kramarza po ramieniu poklepał, przyrzekł swoją opiekę, prośbie jednak odmówił. Resztki jego dumy nie mogły tak dalece puścić się w poniewierkę.

Anegdota atoli rozeszła się po Wiedniu, przydając Wilczkowi sławy, budząc w szeregach nowe oklaski i nowe zazdrości. Drugie to uczucie zaczynało nawet w niektórych jego towarzyszach brać górę nad podziwieniem, w istocie bowiem, jak nie było zazdrości człowieka, któremu los upornie kwieciem słał drogę życia, który rzadkim trafem łączył w sobie znakomite nazwisko z wrodzo-

nemi świetnymi zalety i ze szczęściem ostatniego zuchwalstwa.

Czyli i Wilczek podobnie tuszył o swoim szczęściu? — nie trudno byłoby odpowiedzieć temu, kto potrafiłby zejść go ukradkiem w samotności — sam na sam z własnymi myślami.

Zgiełk stolicy i zmienność jego charakteru pomogły mu wprawdzie do chwilowych nad wspomnieniami zwycięstw, dno sumienia atoli zawsze pozostało burzliwym. Im gwałtowniej wyrwał się z objęć przeszłych pamiętek, tem głębiej następnie zapadał w otchłań czczości, niesmaku, nieopisanych zgryzot. Często, w hałaśnym kole towarzyszków, gdy czereda wrzała okrzykami i śmiechem, gdy szła zdawał się ostatki zmysłów porwać, Wilczkowi konwulsyjne jakieś zmarszczki nagle brózdziły czoło, głos wiązał mu w pierśsiach, tonął w zamyślenie i znowu się budził, a jak gdyby natrętne owady brzęczały mu w uszach, zrywał się z miejsca, wznosił spieniony kielich, zagrzewał obecnych do ochoty, wynajdywał niesłychane dziwactwa.

W Wiedniu o nim tylko mówiono; potomkowie pierwszych w Cesarstwie rodzin dobijali się o jego względy. W Galicyi wspomniano o Władysiu ze szczególnem uczuciem dumy; w istocie było czem się poczwanić — Niemiec panował we Lwowie, Polak natomiast przywoził modzie w stolicy, podziwem uderzał Austryaków, pokazywał im jak należało żyć, gdy dzielną sarmacką krew miało się w żyłach.

Poznali Niemcy z kim mieli do czynienia!

Wilczek pomimoto, i na sławę zaczął obojętnieć. Sława — wielki ten bodziec historycznych bohaterów, sława, czyli wyraźniej mówiąc, powszedni rozgłos jednego nazwiska — odkryła mu całą próżnię swoich zadowolnień. Znudzził się sławą — zepsute dziecie Fortuny, niewdzięcznik, byłby oddał wszystkie jej blaski za jedną chwilę spokoju,

Tymczasem wiosna kwieciła drzewa, rozścielała w Praterze zielone swoje kobierce, i wykwintne towarzystwo stolicy zamykało kolejno domy.

Juliusz obłowiony zdobyczą namówił przyjaciela do przepędzenia lata u wód, gdzie los zapowiadał mu nowe zawody świeżych przeciwników i obfitsze żniwo.

Wilczek przystał tem chętniej, że pobyt w mieście z każdym niemal dniem stawał się mu bardziej nieznośnym — częstym zwyczajem na świecie, w zewnętrznych przedmiotach szukał on przyczyny dręczącego niepokoję, oskarżał miejsca, ludzi o troski własnego sumienia. Przesytem i nadużyciem chciał wypogodzić duszę; rachunek wypadł mu odwrotnie — zamiast upowietrzenia myśli skrzydłami swobody, nakrył ją ołowianą pokrywą gorączkowych zapędów, obłądnych rozkoszy, zmysłowych zadowolnień.

Wyjechał z Wiednia i dalej w życie pogonił, jak gdyby go gnało nieublagane przekleństwo.

— Potop po nas!.. — wołał niekiedy w rozpaczy, gdy ani w przeszłości nie mógł wy-

począć na żadnem kojącem duszę wspomnieniu, ani w przyszłości nie przewidywał miejsca na szeroki oddech, na odpoczynek.

Zmiana miejsca, malownicze brzegi Renu, nieuchronny wpływ natury na organizm najmniej nawet jej wdziękom przystępny, łagodnym wrażeniem wionęły na rozpaloną skroń Wilczka; chwile chorowitego wprawdzie, ale nie mniej przeto upragnionego spokoju spływały mu na duszę, czas przesłaniał widmo przeszłości swoimi obłoki; zadyszany biesiadnik gotował się już uwierzyć w nadzieję, gdy w tem, wieści z domu, wręczone po długim milczeniu, znowu rodmuchały w nim ledwo co opopielone ognisko.

Przyjęty na krótko przed wyjazdem z kraju, nowy rządca Lumpman, tenże sam, który po długim zarządzie, za wolą Piotra Poraję, odprawę dostał od Sokolnika, donosił mu, że bilans pańskiego majątku przedstawiał porażające wypadki.

Nieurodzaj, pomór na bydło, liche ceny zboża i mnogie inne klęski, które rządca z dziwną dokładnością wyliczał, groziły ostateczną zaturą dostatkom JW. Pana.

Lumpman dodawał, że dotąd, dzięki tylko niez mordowanej pracy i obrotom niesłychanej zręczności, potrafił opędzić gruntowe ciężary, niektóre procenta, i Panu zasyłać czasami zbyt słabe niestety zasiłki; odtąd atoli i tym świętym obowiązkom nie czuje się w stanie zadośćuczynić; moc człowieka ma także swoje granice.

W innych listach, poufali przyjaciele, bliźcy sąsiedzi, napomykali mu o ucisku jakiego na ludzie dopuszczał się nowy rządca, o zgorzeniu jakim zawiadownictwo Lumpmana napelniało całą okolicę, o konieczności zaradzenia ostatecznej zagubie właściciela i ostatecznemu rozjątrzeniu włościan.

Wilczek pierwszy raz zastanowił się nad swoim położeniem. Otoczony bogatą młodzieżą, sam lśniący do koła zbytkiem, zadrzał na myśl, że wkrótce może ostatniemu z dzisiejszych pochlebców nie będzie mógł podać poufalej ręki.

Człowiek bez majątku w wykwintnem towarzystwie, słuszny wstręt mógł tylko obudzić. Na sam posłuch o nieszczęsnej wieści, na widok pierwszej szczeliny w kasie galicyjskiego magnata, rozmiłowana w nim dotąd czereda, odskoczyłaby jak od zapowietrzonego. Kto wie!.. może już nawet bystry jaki węch zaczynał wietrzyć prawdę — należało czemu prędzej obalić zgubne przecucia, utwierdzić zachwiane przekonania, niezbitymi dowody fałsz zadać złośliwym pogłoskom. Dalejże więc w nowe zbytki, dalej nowy przepych na pomoc — niech Prusak, niech badeński poddany, równie jak cesarska gawiedź poznają swego pana!..

Zamiar był chwalebny, patriotyczny — szło tylko o stosowne do wykonania środki, tych zaś jak na przekorę w tej chwili niezupełnie starczało.

Wilczek od dwóch dni napróżno usiłował tłumić frasunek; zapominał się, marszczył czoło, wpadał w zadumę, gniewnie zaciskał usta i dłonie.

Juliusz nie potrzebował silnych natężeń umysłu, by poznać, że chwilowa jakaś przeszkoda dotkliwie dręczyła przyjaciela, ujął go pod ramię w pierwszej wedwójnej przechadźce, i za pierwszym słowem wnet do samego dna prawdy się dobrał.

Wilczek pod tym zwłaszcza względem, nie miał skrytego dla powiernika; zdał mu dokładną sprawę z otrzymanych wieści.

Juliusz uśmiechnął się, wzruszył ramionami; nie pojmował, jak podobne drobnostki mogły niepokoić człowieka znającego świat, bieglego w sztuce życia.

Lumpman był złodziejem — nie dziwnego! — każdy rządca musiał kraść i kraść tam, gdzie znajdowała się zdobycz. Hołysza obdrzeć sam Salomon nie potrafił, że zaś każdy pan musiał mieć rządce, wypadł więc jako oczywisty wniosek, że kto był panem, ten musiał być okradanym. Lumpmana należało przepędzić, jeżeli za wiele sobie pozwalał, tymczasem zaś powszednie wypadki w niczem nie miały prawa wpływać na humor przyzwyczajonych ludzi. O pieniądze przecież nie chodziło, kiesa Juliusza wiecznie dla przyjaciela była otwartą, kiesa, którą los pomyslny z każdym dniem napełniał po brzegi.

Wprawdzie w tej chwili, ulubieniec Fortuny, zbyt wiele gotówki nie posiadał, wysłał był bowiem znaczne summy dla zakupu pewnego majątku w Galicyi, ale też i Wilczek niekoniecznie potrzebował sypać złotem przed ludźmi którzy oddawna znali jego wartość, i umieli, jak przystało, go cenić.

Juliusz dodał wiele podobnych uwag tonem trochę opiekuńczym, nieco nawet wyniosłym, tak się zdawało Wilczkowi, który przyzwyczajony do pochlebnej uległości dzisiejszego koryfeusza, podejrzliwym uchem wysłuchiwał niezwykłych sobie dźwięków.

Oczywiście Juliusz brał na kief, czuł się dość silnym do lotu o własnych skrzydłach, korzystał ze swego położenia, z wyświadczonych i możebnych nadal, przysług, pierwszy pokazywał mu przyszłość, jaka od mniej poufałych czekała pana osadzonego na bruku.

Dawniej Wilczek jednym słowem byłby pod ziemię wpędził niewczesnego doradcę, dziś związany potrzebą, musiał ugiąć się, zgryźć gorzką prawdę, lub dla ocalenia miłości własnej, nie przypuszczać nawet podejrzeń.

Pierwszy ten pozór buntu jednego z najwierniejszych dotąd poddanych, mocno go ubódl, mocniej jeszcze zastanowił.

Juliusz sam spostrzegł się, że za daleko może odsłonił tajniki swej myśli, puścił rozmowę żartobliwą koleją, cierpkie uwagi przenicował na przyjazne zarzuty braku zaufania, i za karę zmusił winowajcę do przyjęcia wzdętego banknotami pugilaresu.

Wilczek nie mógł odmówić, ofiara atoli paliła mu ręce; przyjmowanie przysług, uważał dotąd za dowód swej łaski — on, który niegdyś z prawdziwie pańską szczodrobliwością, w odezwach do swej uczynności widział jedyny dowód przyjaźni.

Niespodziany ten obrót myśli naprowadził go na postanowienie powrotu do domu; obec-

ność jego niejednemu złemu mogła zaradzić, sam wreszcie Juliusz kilkakrotnie wspominał o przepędzeniu zimy w Galicyi, dla wspólnych, jak powtarzał, a nieodzownych interesów. Wyraźniej tłumaczyć się nie chciał, widno jednak było, że gwoli przyjacielowi knuł świetne jakieś zamiary, że według ulubionego swego wyrażenia, zaginał parol na wygranę pierwszego rzędu.

Objechawszy pospołem brzegi Renu, obaj przyjaciele znaleźli się pewnego poranku na drodze do Wrocławia, ztamtąd do Krakowa, z kąd po krótkim pobycie wyruszyli na Czerwoną Ruś.

W Galicyi wiedziano już o powrocie Wilczka. Sława poprzedziła kroki bohatera wiedeńskich salonów. Lwów nie posiadał się z radości — prowincjonalne miasto tryumfowało nad stolicą, odbierając jej na całą zimę jedną z pierwszych ozdób wykwintnego towarzystwa; młodzież z zapalem udzielała sobie szczęśliwej wieści. Przepowiadano szalone zapusty, gry czyli tak zwane partye pełne wzruszeń i nadziei grubych obłowów, bezprzykładne w wyścigowych pamiętnikach gonitwy. Niektórzy nawet półgłosem zaręczali, że Wilczek przywoził z sobą angielskiego dżokeja, chudego jak szczapa i niezrównanego w sztuce wychudzania folblutów i hunterów.

Ostatnia ta pogłoska głęboko rozdrażniła ciekawość namiętnych lubowników koni; znaleźli się i tacy, którzy na samą wieść o dżokeju, czempredziej przykazali o połowę zmniejszyć swoim wierzchowcom powszedni wydział owsa.

Młodzież wychudłej postaci z dumą pokazywała sterczące kości, okrągłi szczerze jej zazdrościli drogiego przywileju; na pozór rzec byłoby można, że dziwny spirytualizm ogarnął wyścigowych spółzawodników, tak dalece w nadziei przyszłych gonitw każdy pogardzał swem ciałem, brzydził się tłustą materią.

Nadszedł wreszcie upragniony dzień; Wilczek zajechał do hotelu Zorza.

Tłum obiegł drzwi jego pomieszkania, wzbierał przyjaciółmi co chwila, ostatnich przybyśców z trudnością przepuszczał do samego kapłana; okrzyki, powitania, gwary i śmiechy, wrzały jak w ulu.

Towarzysze dawnych uciesz wyprawili świetną ucztę na cześć powrotu przywódcy; niewysłowiona radość ogarnęła umysły; przypominano pamiętne kielichy, toasty, zakłady, heroiczne wypadki; ściskano się bez miłosierdzia, jeden nawet z dwóch braci zakarpackich łyzy ciągle miał w swych oczach.

Po wspólnej uroczystości nastąpiły pojedyncze zaproszenia, niespodzianki, bankiety. Rozrywano sobie upragnionego gościa, który stolicę Cesarstwa umiał napełnić odgłosem swego nazwiska i zakasować najznakomitszą cudzoziemską młodzież. Zaszczyt dla Lwowa nielada! — hulaszca galicyjska szlachta musiała przekonać gwiazdę Prateru (tak odtąd zwano Wilczka) że długa nieobecność wodza w niczem nie osłabiła obozowego zapła.

Lwów do dna zakipiał; dzięki sarmackiej tężyznie, w kilku dniach powetowano dwu-

letnie blisko po samotnych wioskach le-targi. Jak nie było weselić się, gdy w obumarłe ciało nagle wracała dusza, nieugaszony ogień powszechnego ruchu i życia...

Łatwo odgadnąć, że pewna część oklasków i tryumfów, słusznym rozdziałem przypadła na towarzysza wiedeńskiej wyprawy. Juliusz atoli odmienił się do niepoznania; dawniej, uprzedzający dla wszystkich, wdzięczony za najłżejszą oznakę przychylności — dziś, zimno przyjmował tłumne oświadczenia, z góry mierzył poufałych niegdyś znajomych. Czuł swoją wartość — wyjechał dostatnim zaledwie szlachcicem, powracał panem, wracał obciążony łupem.

Patryotyczne wawrzyny zwycięzcy i świętność położenia jego aż nadto usprawiedliwiały przed światem prawowitość odmiany i podwyższenia tonu. Przyszła i na Juliusza kolej; i jego, po długim a mozolnym czeladnictwie uznano wreszcie mistrzem i rzecz dziwna!... odkryto w nim niepostrzeżone dotąd zalety.

Prawdziwa zasługa nie potrafi długo się tajić.

W Wilczku, pod względem obejścia żadnej nie znaleziono zmiany. Władys był zawsze tym samym dobrym, kochanym chłopcem, zepsutem dzieckiem o otwartych dłoniach i sercu, o błyszczącym dowcipie, o gościnności bez granic. Wracał jakim był, dzielnym, uprzejmym, wesołym. Tak przynajmniej sądzono z pierwszego wrażenia, i w istocie trudno było sądzić inaczej. Wilczek umiał panować nad sobą i przybierać wyraz według upodobania, sam wreszcie uległ wpływowi powszechnych ku sobie uniesień; z radością w pierwszej chwili ujrzał się między swoimi, posłyszał znajome głosy, wyrażenia, dowcipy, uczuł znowu w objęciach rozmachane uściski kapitana Skalki, przywiązanego świadka tytułu przemówek, zwad, pojedynkowych bójek.

Wieść o przyjeździe Wilczka, z całej okolicy gromadziła młodzież do Lwowa. Czereda z każdym dniem się zwiększała; każdy dzień podawał hasło do nowych uciesz i zbytków. Wilczek napomknął o wyjeździe, dowodził, że ważne sprawy odwoływały go na wieś; nie chciano słuchać — śmiano się, powtarzając, że człowiek raz tylko żyje na ziemi, że stracone tu chwile, na tamym świecie na nic się nie przydadzą.

Wilczek do ostateczności przywiedzion, chwycił się jedyne sposobu, jaki mu podawała natarczywa przyjaźń rozmiłowanych w nim druhów.

(Dalszy ciąg nastąpi).